

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.
Gegeven te Brussel, 22 april 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBACK

Art. 4. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires Etrangères et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.
Donné à Bruxelles, le 22 avril 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires Etrangères,
W. CLAES

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBACK

N. 94 — 1474 (93 — 455)

18 FEBRUARI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van de gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graden van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 40 van 26 februari 1993 dient men op bladzijde 4270 de Franstalige tekst van artikel 13 van het koninklijk besluit als volgt te lezen :

« L'article 45 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 45. Par dérogation à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, les titulaires du brevet délivré en vertu de l'arrêté royal du 12 avril 1965, doivent être considérés comme réunissant les conditions de diplôme, de certificat ou de brevet. »

F. 94 — 1474 (93 — 455)

18 FEVRIER 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d'officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d'aspirant officier de la police communale. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 40 du 26 février 1993, à la page 4270, le texte français de l'article 13 de l'arrêté royal doit être lu comme suit :

« L'article 45 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 45. Par dérogation à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, les titulaires du brevet délivré en vertu de l'arrêté royal du 12 avril 1965, doivent être considérés comme réunissant les conditions de diplôme, de certificat ou de brevet. »

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 94 — 1475

24 MEI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 mei 1978 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 mei 1978 tot vaststelling van het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 december 1979, 11 februari 1980, 7 maart 1980, 16 mei 1980 (drie besluiten), 27 februari 1981, 7 augustus 1981, 29 juni 1982, 26 mei 1989, 21 november 1990, 20 januari 1992, 19 juni 1992 (twee besluiten), 20 december 1993 en 10 januari 1994;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 mei 1994;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 3 mei 1994;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 mei 1978 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, worden de volgende wijzigingen aangebracht onder titel :

II. Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen

De vermelding : « Adjunct-sociaal bemiddelaar 9 » wordt vervangen door « Adjunct-sociaal bemiddelaar 11 ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 1994.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 94 — 1475

24 MAI 1994. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 10 mai 1978 portant fixation du cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 10 mai 1978 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, modifié par les arrêtés royaux des 27 décembre 1979, 11 février 1980, 7 mars 1980, 16 mai 1980 (trois arrêtés), 27 février 1981, 7 août 1981, 29 juin 1982, 26 mai 1989, 21 novembre 1990, 20 janvier 1992, 19 juin 1992 (deux arrêtés), 20 décembre 1993 et 10 janvier 1994;

Vu l'avis du Comité de concertation de base;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 mai 1994;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 3 mai 1994;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 mai 1978 portant fixation du cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, les modifications suivantes sont apportées sous le titre :

II. Service des Relations collectives de travail

La mention : « Conciliateur social adjoint 9 » est remplacée par « Conciliateur social adjoint 11 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 1994.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 mei 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 mai 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 1476

18 APRIL 1994. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1972 tot vaststelling van de graden van de ambtenaren van de Nationale Zuiveldienst die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955 en bij de wet van 28 juli 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 1938 tot instelling van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 februari 1955, 3 oktober 1955, 7 augustus 1957 en 9 april 1976;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, laatst gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, §§ 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1972 tot vaststelling van de graden van de ambtenaren van de Nationale Zuiveldienst die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 juli 1974, 20 juli 1977, 3 maart 1980 en 23 maart 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 februari 1978 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 januari 1980, 30 mei 1984, 11 mei 1989 en 6 maart 1992;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 januari 1994, tot verdeling van de ambten die voorkomen in de personeelsformatie van de Nationale Zuiveldienst over de centrale diensten en de buitendiensten van deze Dienst;

Gelet op het advies van de Directieraad;

Gelet op het advies nr. 25.131/I/PN, van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van 14 december 1993;

Overwegende dat werd voldaan aan de bepalingen van artikel 54, 2e lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 juli 1972 tot vaststelling van de graden van de ambtenaren van de Nationale Zuiveldienst die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 juli 1974, 20 juli 1977, 3 maart 1980 en 23 maart 1990, wordt als volgt gewijzigd :

In de 4e trap van de hiërarchie wordt :

— de graad van ingenieur vervangen door de graden « landbouwkundig ingenieur » en « ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën »;

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 1476

18 AVRIL 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1972 déterminant les grades des agents de l'Office national du lait et de ses dérivés qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955 et par la loi du 28 juillet 1992;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1938 instituant un Office national du lait et de ses dérivés, modifié par les arrêtés royaux du 5 février 1955, 3 octobre 1955, 7 août 1957 et 9 avril 1976;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée en dernier lieu par la loi du 21 août 1987;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, §§ 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1972 déterminant les grades des agents de l'Office national du lait et de ses dérivés qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par les arrêtés royaux des 16 juillet 1974, 20 juillet 1977, 3 mars 1980 et 23 mars 1990;

Vu l'arrêté royal du 14 février 1978 portant fixation du cadre du personnel de l'Office national du lait et de ses dérivés, modifié par les arrêtés royaux des 3 janvier 1980, 30 mai 1984, 11 mai 1989 et 6 mars 1992;

Vu l'arrêté ministériel du 12 janvier 1994, répartissant les emplois prévus au cadre du personnel de l'Office national du lait et de ses dérivés parmi les services centraux et les services extérieurs dudit Office;

Vu l'avis du Conseil de Direction;

Vu l'avis n° 25.131/I/PN, de la Commission permanente de Contrôle linguistique du 14 décembre 1993;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté royal du 7 juillet 1972 déterminant les grades des agents de l'Office national du lait et de ses dérivés qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par les arrêtés royaux des 16 juillet 1974, 20 juillet 1977, 3 mars 1980 et 23 mars 1990, est modifié comme suit :

Au 4e degré de la hiérarchie :

— le grade d'ingénieur est remplacé par les grades « ingénieur agronome » et « ingénieur chimiste et des industries agricoles »;

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa publication au *Moniteur belge*.